



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Departamento Federal de  
Asuntos Exteriores DFAE

# Damos la bienvenida a los suizos y a las suizas del extranjero

Aunque usted viva en el extranjero, sus vínculos con Suiza siguen existiendo, lo cual le confiere derechos y obligaciones. Inscribiéndose en la Representación suiza competente para su país de residencia, tendrá acceso a los servicios consulares.



[Representaciones suizas  
en el extranjero](#)

(FR, DE, IT, EN)

Según la Ley sobre los Suizos del Extranjero, usted tiene la obligación legal de inscribirse en la Representación suiza competente para su país de residencia y de notificarle cualquier modificación de los datos que le conciernen (cambio de estado civil, cambio de dirección, nacionalidad).



[Ley sobre los Suizos  
del extranjero](#)

(FR, DE, IT, EN)

## **Prestaciones por parte de su Representación**

Una vez inscrito o inscrita en el Registro de los Suizos del Extranjero, usted tendrá acceso concretamente a los siguientes servicios:

- comunicación y ayuda en caso de crisis;
- expedición de documentos de identidad suizos;
- inscripción en los registros suizos de los eventos de estado civil ocurridos en el extranjero (matrimonio, nacimiento, cambio de apellido, defunción, etc.). Los registros no actualizados pueden obstaculizar la expedición de documentos de identidad suizos y el acceso a la nacionalidad suiza de los hijos de ciudadanos suizos;
- facilitar el pago de una renta AVS;
- acceso a las votaciones y las elecciones en Suiza.



[Ventanilla en línea](#)

(versión en español  
disponible en la página  
web de su representación)

Diversas prestaciones pueden obtenerse a través de la ventanilla en línea.

## Información sobre la estancia en el extranjero

Recomendamos a los nuevos inscritos que consulten la información práctica relativa a los suizos y suizas del extranjero en la página web del DFAE



### Estancia en el extranjero

(FR, DE, IT, EN)

→ Vivir y trabajar en el extranjero

## Mantener el contacto

Instale la aplicación *SwissInTouch* en su smartphone para poder recibir en una misma plataforma información importante tanto por parte de su representación como de la Oficina Central del Departamento Federal de Asuntos Exteriores o de nuestras instituciones asociadas



[www.swissintouch.ch](http://www.swissintouch.ch)

## Jubilarse sin preocupaciones en el extranjero

Incluso si la vejez nos parece lejana, para disfrutarla hay que prepararla con la suficiente antelación. Es posible que en el extranjero no esté tan presente como en Suiza la ayuda del Estado ni los vínculos familiares y sociales.



### Jubilarse en el extranjero

(versión en español disponible en la página web de su representación)

Le rogamos por lo tanto lea el folleto y la información de nuestro sitio web para no encontrarse ante situaciones difíciles en caso de pérdida de autonomía o cuando resulte indispensable la asistencia de terceros.

## Responsabilidad individual

Apoyar a los suizos residentes en el extranjero es una de las principales tareas del DFAE.

Pero cuidado: este apoyo no es absoluto, ni se tiene derecho a él. Según la Ley y la Ordenanza sobre los Suizos en el extranjero, el principio de responsabilidad individual es central. Así, toda persona que efectúe una estancia en el extranjero se responsabiliza personalmente e intenta gestionar por sí misma las dificultades a las que puede verse confrontada. Esto implica que la ayuda de la representación suiza es subsidiaria y que la protección consular en particular no es un derecho.

Así pues, es su responsabilidad realizar todo lo necesario para evitar encontrarse en una situación difícil y, si ese fuera el caso, buscar las soluciones por usted mismo/a.

Las representaciones suizas están a su disposición dentro de los límites de su mandato.



### Ley sobre los Suizos del extranjero

(FR, DE, IT, EN)



**HELPLINE EDA | DFAE**

**+41 800 24 7 365**

**+41 58 465 33 33**

rund um die Uhr | 24h sur 24 | 24 ore su 24

Skype: helpline-eda

E-Mail | Courriel | e-mail:

helpline@eda.admin.ch

[www.helpline-eda.ch](http://www.helpline-eda.ch)

[www.helpline-dfae.ch](http://www.helpline-dfae.ch)

[www.helpline-fdfa.ch](http://www.helpline-fdfa.ch)

# Socios e instituciones suizas

## Organización de los Suizos del extranjero (OSE)

La OSE le ofrece información y asesoramiento personalizado en línea. La OSE edita la revista Panorama Suizo, y propone ofertas de vacaciones y de formación para los más jóvenes.

Infórmese e intercambie información en Swisscommunity, la plataforma de los Suizos del extranjero.

## Swissinfo

Es el servicio de información en línea de la SSR, ofrecido en diez idiomas. Swissinfo pone de relieve la diversidad de la presencia suiza en el mundo y ofrece información específica a todos los suizos del extranjero para que puedan participar plenamente en la democracia de su país de origen.

## Soliswiss

Le ofrece asesoramiento sobre cualquier cuestión relativa a la emigración, trotamundos, viajes y la vuelta a Suiza.

## educationsuisse

En educationsuisse encontrará toda la información relativa a la educación en Suiza o las escuelas suizas en el extranjero.



[Panorama suizo](#)



[Swisscommunity](#)  
(FR, DE, IT, EN)



[Swissinfo](#)



[Soliswiss](#)  
(FR, DE, IT, EN)



[educationsuisse](#)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Federal Department of  
Foreign Affairs FDFA



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Armed Forces



Guichet en ligne DFAE  
Online-Schalter EDA  
Sportello online DFAE  
Online desk FDFA



HOUSE OF  
SWITZERLAND

AHV + IV  
AVS



Switzerland.  
get natural.

ch.ch

Easy answers about life in Switzerland



The Federal Assembly — The Swiss Parliament